

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 89 (1971)  
**Heft:** 23

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

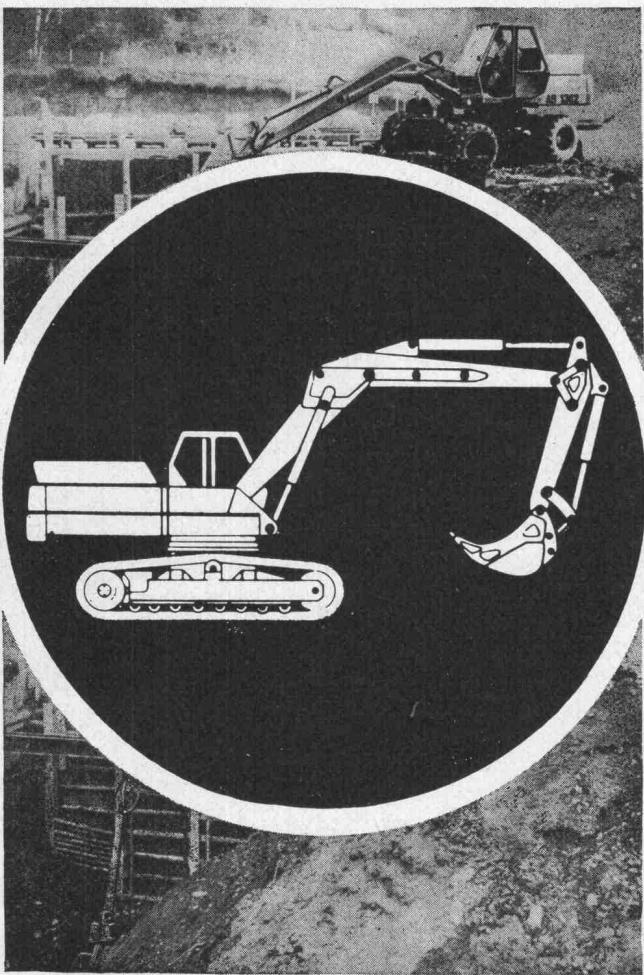
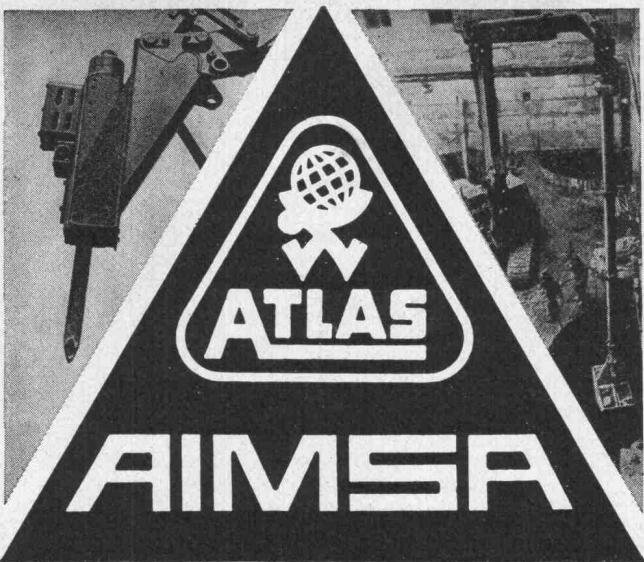
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



AB 1202 - AB 1302 - AB 1602  
AB 1702 - AB 2002

100 % HYDRAULISCH  
VON 7 BIS 30 TONNEN  
AUF RAUPEN ODER PNEU

\*

GENERAL VERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ:

AIMSA - 1211 GENF 26 - 20, RUE BOISSONNAS  
TEL. 022 / 42 48 00  
8116 WÜRENLOS  
TEL. 056 / 74 18 44

# Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich  
Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

89. Jahrgang Heft 23

10. Juni 1971

## Inhalt

Teilweise vorgespannter Beton: Versuche, Auswerungen und Schlussfolgerungen. Von R. Caflisch . . . . .	561*
Die Brücken-Submissionswettbewerbe der Stadt Zürich. Von A. Meier . . . . .	568*
Conference on Developments in Bridge Design and Construction, Cardiff 1971. Von M. Herzog . . . . .	571
Nuklearenergie für Felssprengungen. Von R. Dellspurger und M. Künzler . . . . .	572
Schweiz. Rheinschiffahrt 1971. Von R. Dellspurger . .	574
Schweizerisches Schulbauzentrum in Lausanne . . .	574
Gesamtentwicklungsplanung «Aarau – Morgen». Von J. Schilling . . . . .	574
72. Generalversammlung des SIA am 2. und 3. Juli 1971 in Zürich . . . . .	575

## Umschau

Das Rheinmotortankschiff «Piz Albana». Ferromagnetische Halbleiter . . . . .	575*
Eidg. Technische Hochschule Zürich. Sturmflutschutz an der Nordseeküste. Das Allwetter-Personenschiff «Stadt Basel». Persönliches. R. S. Reynolds-Gedächtnis-Preis. Neuer Rechenschieber . . . . .	576*
Zusammenarbeit zwischen den europäischen Fluggesellschaften . . . . .	577

## Nekrolog

H. Hopf, F. A. Schenker-Winkler . . . . .	577*
---	------

## Buchbesprechungen

NC-Maschinen – Fachwörter und Definitionen, herausgegeben von der VDI-Fachgruppe Betriebstechnik Neuerscheinungen . . . . .	577
	578

## Wettbewerbe

Gemeindehaus in Zumikon ZH. Projektwettbewerb und Entwurfsaufträge für den Bau der Eidg. Forschungsanstalt für Betriebswirtschaft und Landtechnik in Tänikon bei Aadorf TG. Primarschulanlage in Thierachern BE. Schulzentrum Fällimoos, Biberist. Sekundarschule 2 in Muri bei Bern . . . . .	578
--	-----

## SIA-Haus mit Sitz in Zürich

Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre . . . . .	578
--	-----

## Mitteilungen aus der GEP

Fragebogen für das ETH-Gesetz . . . . .	578
Reise der GEP nach Finnland und Leningrad . . . . .	579

## Ankündigungen

Kunstmuseum Bern. Graphische Sammlung der ETH Zürich. Aargauer Kunsthause, Aarau. Douglas Engineering Development Center. Rhone-Rhein-Schiffahrtsverband, Sektion Ostschweiz. Kommende Ausstellungen in Brno, ČSSR. CRB, Schweizerische Zentralstelle für Bauregionalisierung. Preventing Industrial Pollution, Conference at London. Symposia on Concrete and on Fatigue of Compacted Bituminous Aggregate Mixtures, Atlantic City, USA. «Ilmac 71», Basel: Technische Veranstaltungen . . . . .	579
---	-----

Materials and Fastenings Exhibition, Birmingham. 50 Jahre «Versuchsanstalt für Stahl, Holz und Steine» der Universität Fridericiana, Karlsruhe. Kolloquium über Felsmechanik, Salzburg 1971. Kurse über Theorie und Praxis der Korngrößenanalyse. Öffentliche Vorträge . . . . .	580
--	-----

# In Vertretung prominenter Firmen

Im Interesse unserer Kundschaft stehen wir in Kontakt mit Lieferanten aus verschiedenen Ländern. Es geht darum, die besten Produkte ihrer Gattung ausfindig zu machen. Folgende Firmen haben uns ihre Interessenvertretung in der Schweiz anvertraut:

**FINA ITALIANA SA, MILANO**  
Bitumen (Venezuela-Ware)

**JEAN LEFEBVRE, PARIS**  
Salviacim (der sichere Belag für Industrieböden,  
Parkgaragen, Flugpisten usw.)  
Salviasable (Sandasphalt-Beläge)

**NITRO-NOBEL A/B, STOCKHOLM**  
Sprengstoffe und Zünder für Stollen- und Tunnelbau

**TAUNUS-QUARZITWERKE, BAD HOMBURG**  
Taunus-Fels Hartquarzit für helle und griffige Beläge

**EIGENE PRODUKTE UND VERFAHREN**  
Bindemittel für Flexbeläge (für Güter- und Forststrassen)  
Schlämme zur Abdichtung von bituminösen Belägen  
Hilfsstoffe zur Herstellung von Kaltmischgut  
Kunststoffe für Industriebeläge, zur Reparatur von  
Betonstrassen, Imprägnierung von Betonestrichen usw.  
in Zusammenarbeit mit den Firmen Dr. W. Mäder AG,  
Killwangen, und Imerit AG, Wetzikon

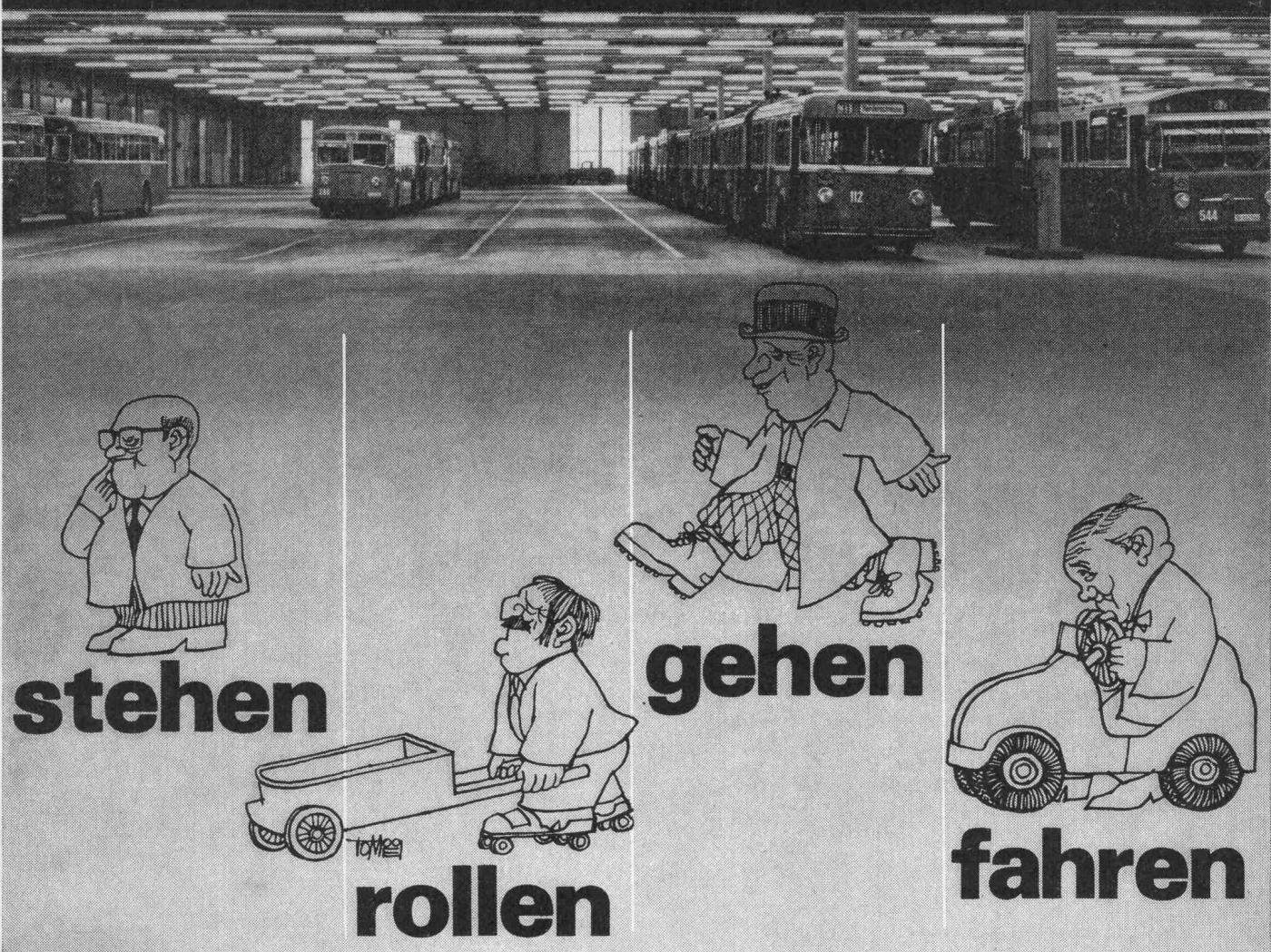
Bitte anrufen! Wir beraten gerne in technischen Fragen.



01 347310/20

Oleag AG, Dufourstr. 145, 8034 Zürich

# auf gutem Boden...



**stehen**

**gehen**

**rollen**

**fahren**

auf EUBÖOLITH – Steinalz

fusswarm, zäh, elastisch,  
öl- und lösungsmittelbeständig,  
keine elektrostatische Aufladung,  
einfach im Unterhalt,  
staubfrei

oder auf MAXIDUR – Hartbeton

robust,  
mineralöl- und lösungsmittelbeständig,  
staubfrei,  
keine Pflege

Beide Industrieböden sind in ihrer Qualität und ihrer Preiswürdigkeit unübertroffen. Jedes Jahr verlegen wir mehrere hunderttausend Quadratmeter. In unserer Arbeit steckt deshalb ein enormer Erfahrungsschatz, der zu Ihrer Verfügung steht!



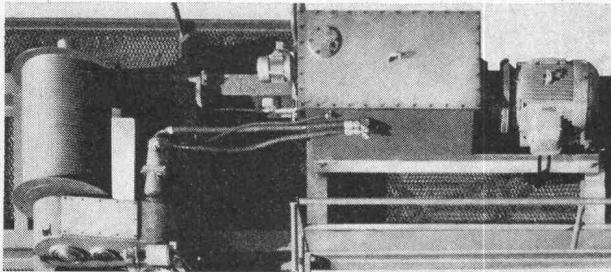
Euböolithwerke AG  
Tannwaldstrasse 62  
4600 Olten  
Tel. 062 – 2123 35

# Hydrostatik

## Künz Hydrostatik-Baukrane

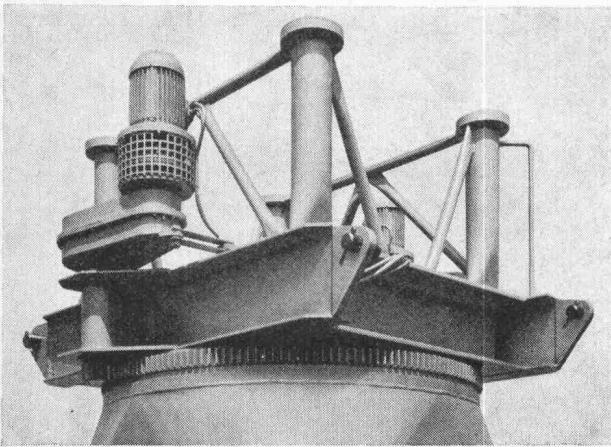
Absolut neu bei Baukränen: der hydrostatische Antrieb.

Seine Vorteile: Einfachheit, Betriebssicherheit, minimale Wartung, zügige Arbeitsweise, **stufenloses Heben und Senken von 0–100 m/min**, grösste Kraft auch bei kleinsten Geschwindigkeiten.



## Ruckfreies Fahren und Schwenken

Alle vier Fahrwerk- und beide Schwenkwerk-antriebe sind mit Turbokupplung, präzisions-wälzgelagertem Ölbadstirnradgetriebe und Lamellen-bremsen ausgerüstet. Das Anfahren, Abbremsen und Schwenken erfolgt über eine patentierte Schaltung vollkommen ruckfrei.



## Schnelle, einfache Montage

Rasches und sicheres Teleskopieren am Boden – geringe Mobilkrankosten. Die einzelnen Turm-schüsse werden schubladenartig in das Fundament-

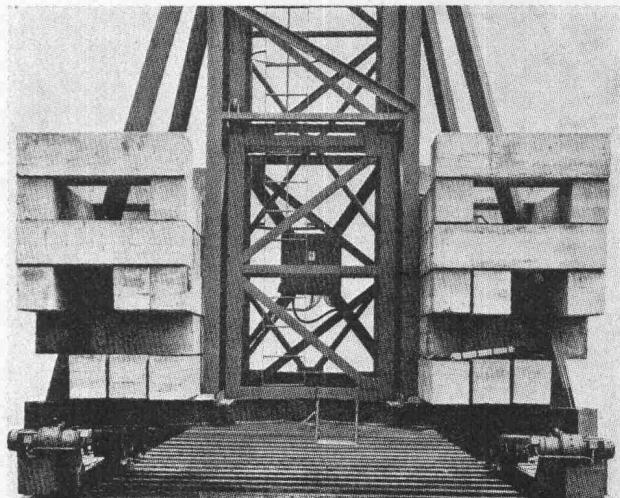
stück eingeführt, mit nur vier Schrauben fixiert und hydraulisch aufgestockt.

Aufstiegsleitern, Rückenschutz und Übertritts-podeste sind bereits fest in die Turmelemente eingebaut.

## Überlegene Konstruktion

Steuerung wahlweise von dem fix in die geräumige Panorama-Kabine montierten Steuerpult oder ferngesteuert über Hängesteuerpult oder Druck-knöpfkassette. Schleifringkörper für Fernbedienung serienmäßig eingebaut.

Sicherheitsvorrichtungen: zwei unabhängig voneinander arbeitende Überlastsicherungen, Getriebeendschalter für Hubwerk und Katzfahrwerk, Fahrendschalter mit Rückfahrmöglichkeit, Nullstellungszwang, Totmannschaltung usw.



Typ	Hakenhöhe ohne Abspannung	Maximale Ausladung	Tragkraft
K 40	40 Meter	40 Meter	1 000– 6 000 kp
K 60	41,5 Meter	45 Meter	1 250– 6 000 kp
K 80	41,5 Meter	50 Meter	1 500– 6 000 kp
K 150	41,5 Meter	50 Meter	3 000–12 000 kp

Konstruktion, Leistung, Qualität – Künz Hydrostatik-Baukrane sind Baumaschinen von morgen.

**Entscheiden Sie sich deshalb heute richtig,  
damit Sie nicht schon morgen einen Kran von  
gestern haben!**

Verlangen Sie die Referenzliste!



**baumaschinen ag  
zürich** Badenerstrasse 570  
Telefon 01 54 99 80

# Warum verwenden erfahrene Unternehmer für Abdeckungen in der Küche nur Chromnickelstahl?



Wenn Unternehmer, die für vorbildliche Wohnungen und Haushaltküchen weitherum bekannt sind, seit Jahren ausschliesslich Abdeckungen aus Chromnickelstahl von Franke verwenden, hat das seine guten Gründe.

Denn für diese Unternehmer gibt es keinen Zweifel: Chromnickelstahl ist das dauerhafteste, unverwüstlichste, widerstandsfähigste

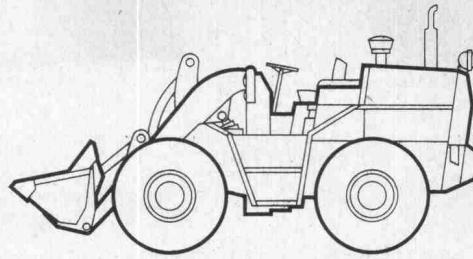
Material, das sich für diesen Zweck denken lässt. Müssen doch die Abstellflächen und Spültsche in einer Küche wahre Strapazen erdulden: Hitze-, Schlag-, Stoss und Korrosionsstrapazen. Und Chromnickelstahl hält ihnen allen stand. Deshalb haben diese Unternehmer nicht die geringsten Bedenken, für jede Franke-Abdeckung eine zehnjährige Garantie abzugeben. Chromnickelstahl ist nämlich sogar nach 20 oder 30 Jahren praktisch wie neu: fugenlos, hygienisch und widerstandsfähig wie am ersten Tag.

Verwenden auch Sie Franke-Abdeckungen aus Chromnickelstahl. Und wenn Sie Genaueres darüber wissen wollen, verlangen Sie unsere Dokumentation oder rufen Sie uns an. Wir beraten Sie jederzeit gerne.

**FRANKE**

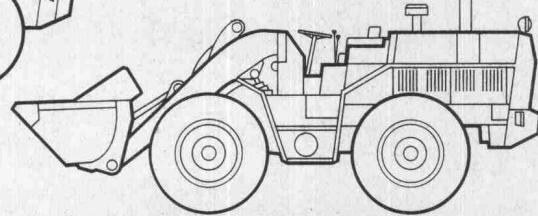
Walter Franke AG, 4663 Aarburg, Telefon 062/41 21 21

Spezialist für Spültsche und Abdeckungen, Haushaltküchen, Grossküchen, Zivilschutzküchen, Spital-Einrichtungen, Bau-Normelemente, Apparatebau.

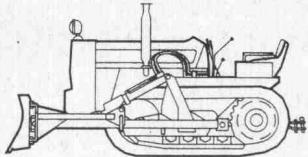


**FR 9** Schaufelinhalt: 1,24 m<sup>3</sup>  
Leistung: 88 DIN PS  
Betriebsgewicht: 8'000 kg

**FR 12** Schaufelinhalt: 1,82 m<sup>3</sup>  
Leistung: 125 DIN PS  
Betriebsgewicht: 10'850 kg

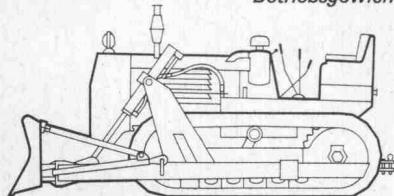


# Variationen

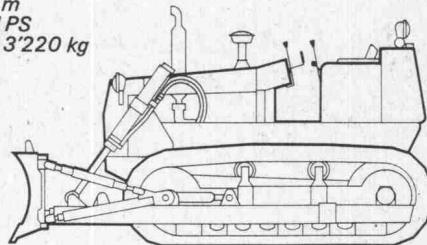


**AD 4** Schildlänge: 2,31 m  
Schildhöhe: 0,61 m  
Leistung: 45 DIN PS  
Betriebsgewicht: 3'220 kg

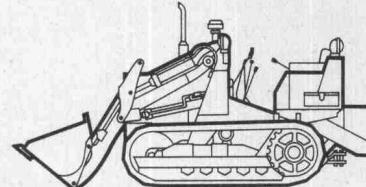
Variationen der Bewegung.  
Variationen der Leistung.  
Variationen der Typen.  
Variationen der Anwendung.  
Trax-Variationen von Fiat.



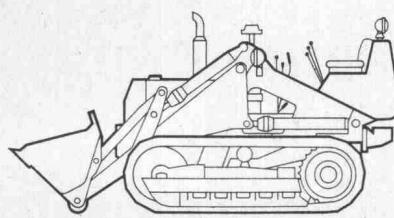
**AD 7** Schildlänge: 3,25 m  
Schildhöhe: 0,87 m  
Leistung: 74 DIN PS  
Betriebsgewicht: 8'400 kg



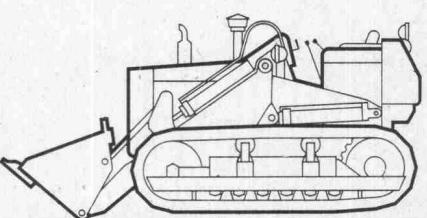
**AD 14** Schildlänge: 3,87 m  
Schildhöhe: 0,95 m  
Leistung: 140 DIN PS  
Betriebsgewicht: 14'600 kg



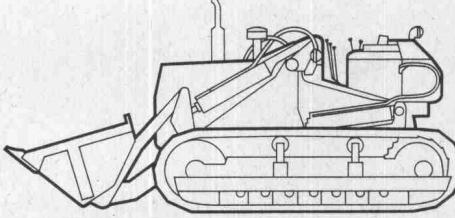
**FL 4/C** Schaufelinhalt: 0,55 m<sup>3</sup>  
Leistung: 45 DIN PS  
Betriebsgewicht: 4'350 kg



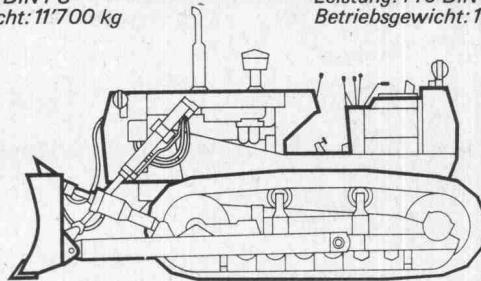
**FL 6** Schaufelinhalt: 0,86 m<sup>3</sup>  
Leistung: 64 DIN PS  
Betriebsgewicht: 7'500 kg



**FL 10** Schaufelinhalt: 1,24 m<sup>3</sup>  
Leistung: 102 DIN PS  
Betriebsgewicht: 11'700 kg



**FL 14** Schaufelinhalt: 1,72 m<sup>3</sup>  
Leistung: 140 DIN PS  
Betriebsgewicht: 15'400 kg



**BD 18** Schildlänge: 3,45 m  
Schildhöhe: 1,30 m  
Leistung: 180 DIN PS  
Betriebsgewicht: 18'900 kg

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Robert Aebi AG:

Zürich:  
Uraniastrasse 31-33  
8023 Zürich  
Tel. 051 23 17 50

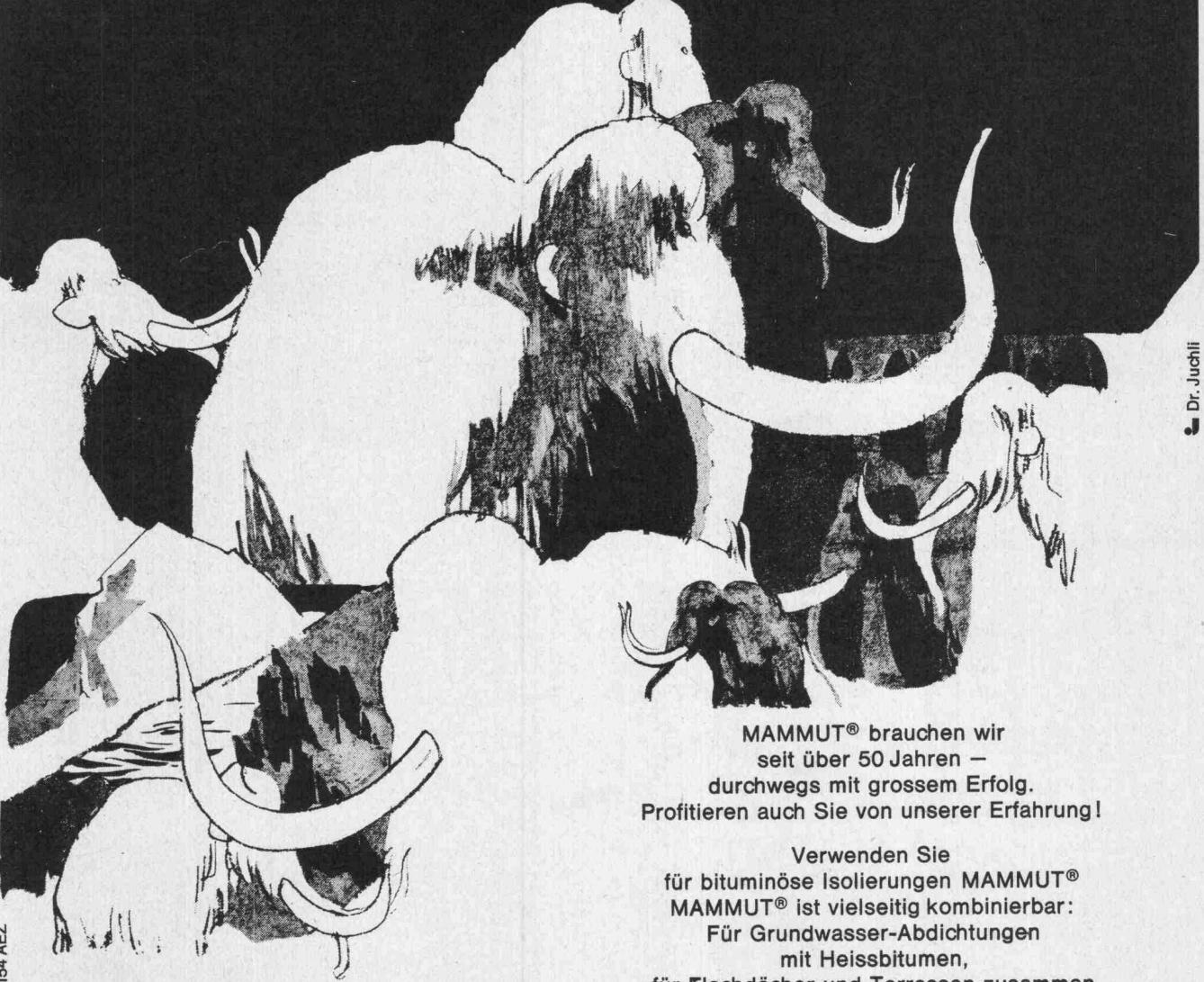
Regensdorf:  
Hardrainstrasse 77  
8105 Regensdorf  
Tel. 051 71 25 50

Zollikofen:  
3052 Zollikofen BE  
Tel. 031 57 36 36

Landquart:  
Industriekwartier  
7302 Landquart  
Tel. 081 51 25 42

Renens:  
Route de Bussigny  
1020 Renens  
Tel. 021 34 42 12

**F I A T**  
Fiat (Suisse) SA, 1211 Genève 13



**MAMMUT®**  
die starke Marke  
für bituminöse  
Isolierungen

Dr. Juchli

MAMMUT® brauchen wir  
seit über 50 Jahren —  
durchwegs mit grossem Erfolg.  
Profitieren auch Sie von unserer Erfahrung!

Verwenden Sie  
für bituminöse Isolierungen MAMMUT®  
MAMMUT® ist vielseitig kombinierbar:  
Für Grundwasser-Abdichtungen  
mit Heissbitumen,  
für Flachdächer und Terrassen zusammen  
mit TURICUM® und Heissbitumen.

154 AEZ

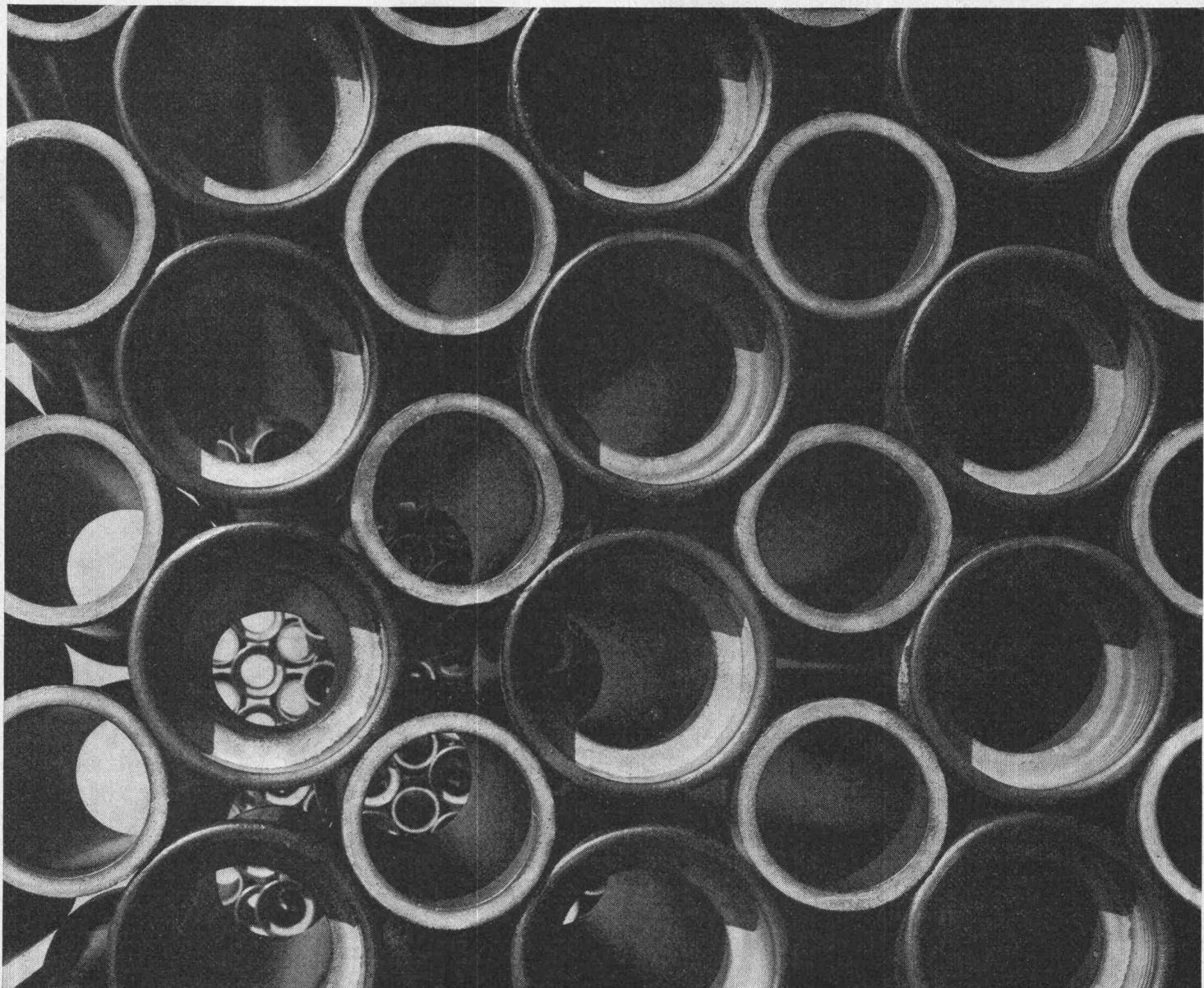
MAMMUT® die starke Schweizer Marke

**AEZ**

**Asphalt-Emulsion AG**

Wir beraten Sie gerne.  
Rufen Sie an!  
Telefon 051-25 88 66

**Zürich**



# Sicherheit im Kanalisationsbau- Steinzeugrohr

Denn Steinzeug ist

- unverschleissbar, dicht und glatt und hat sich in der Praxis seit über 100 Jahren bewährt
- unverformbar dank einer Scheiteldruckfestigkeit von rund 4 t/m<sup>2</sup>

- beständig gegenüber allen Angriffen aus Abwässern – z.B. die «Chemie im Haushalt» – Grundwässern und Böden
- dank der Steckmuffe «flexbell» problemlos zu verlegen
- von sämtlichen Baubehörden zugelassen

Beratungsstelle der Schweizerischen Steinzeugindustrie,  
Löwenstrasse 31, 8001 Zürich,  
Telefon 01/27 36 23

# Vom sehr wichtigen Unterschied zwischen Dichtung und Wahrheit



workshop ag 4

Die kühlköpfigen Renesco-Spezialisten wissen, was von ihrer Dichtkunst abhängt. Darum wissen sie auch, dass in dieser Dichtung keine Ungereimtheiten vorkommen dürfen.

Schon ganz wenig ausgelaufenes Öl vermag unzählige Liter Trinkwasser ungenießbar zu machen. Gerade in

jüngster Zeit ist die ganze, mit Grosstankanlagen verbundene, Problematik einer breiteren Öffentlichkeit ins Bewusstsein gedrungen. Die Fachleute wussten darüber schon seit langem Bescheid und unternahmen vieles, um das Übel zu bekämpfen.

So hat Renesco schon vor Jahren die Wichtigkeit von Qualitätsarbeit auf diesem Gebiet erkannt. Und nachdem wir uns gründlich darüber informiert hatten, in welcher Weise Pannen entstehen und wie man sie vermeiden kann, besorgten

wir uns die richtigen Produkte und schulten unsere Spezialisten in der richtigen Anwendung. Das Resultat ist eindrücklich: Die kühlen Köpfe von Renesco sind gefragte Berater und Ausführende für Beschichtungen von Tankräumen und Grosstankanlagen. Die von uns angewandten Behälter- und Spezialfugendichtungen schliesslich sind erprobt und halten allen Beanspruchungen stand. Und zudem haben wir seit neuestem unsere Servicegruppenwagen mit Autoruf oder Telefon ausgerüstet. Sie sehen: Die berechtigten Ansprüche des Umweltschutzes sind uns seit Jahren vertraut und die rasche Lösung solcher Probleme geläufig. Sie profitieren von unserer Erfahrung!



## renesco

René Schmid + Co. AG  
Chemische Baustoffe  
Abdichtungen im Hoch- und Tiefbau  
Schaffhauserstrasse 359  
8050 Zürich  
Telefon 01 46 46 92

Unser Ausführungsprogramm umfasst u.a.:

- Abdichtungen gegen Grund-, Hang- und Meteorwasser im gesamten Hoch- und Tief-, Stollen- und Tunnelbau. (Beachten Sie unser kostensparendes System zur Abdichtung von Tiefgaragen.)
- Fein-Injektionen als Abdichtung gegen Flüssigkeit und zu thermischen Isolationszwecken
- Ölwanneisolationen nach den Eidg. Gewässerschutz-Vorschriften
- Behandlung von Betonstrassen zur Erhöhung der Frost- und Tausalzbeständigkeit
- Projektierung wirtschaftlicher, bautechnisch vereinfachender und zeitsparender Abdichtungssysteme
- Forschung und Entwicklung neuer Produkte, Verfahren und Maschinen in den Sektoren Bauchemie und Kunststoffe

# Vertrauen

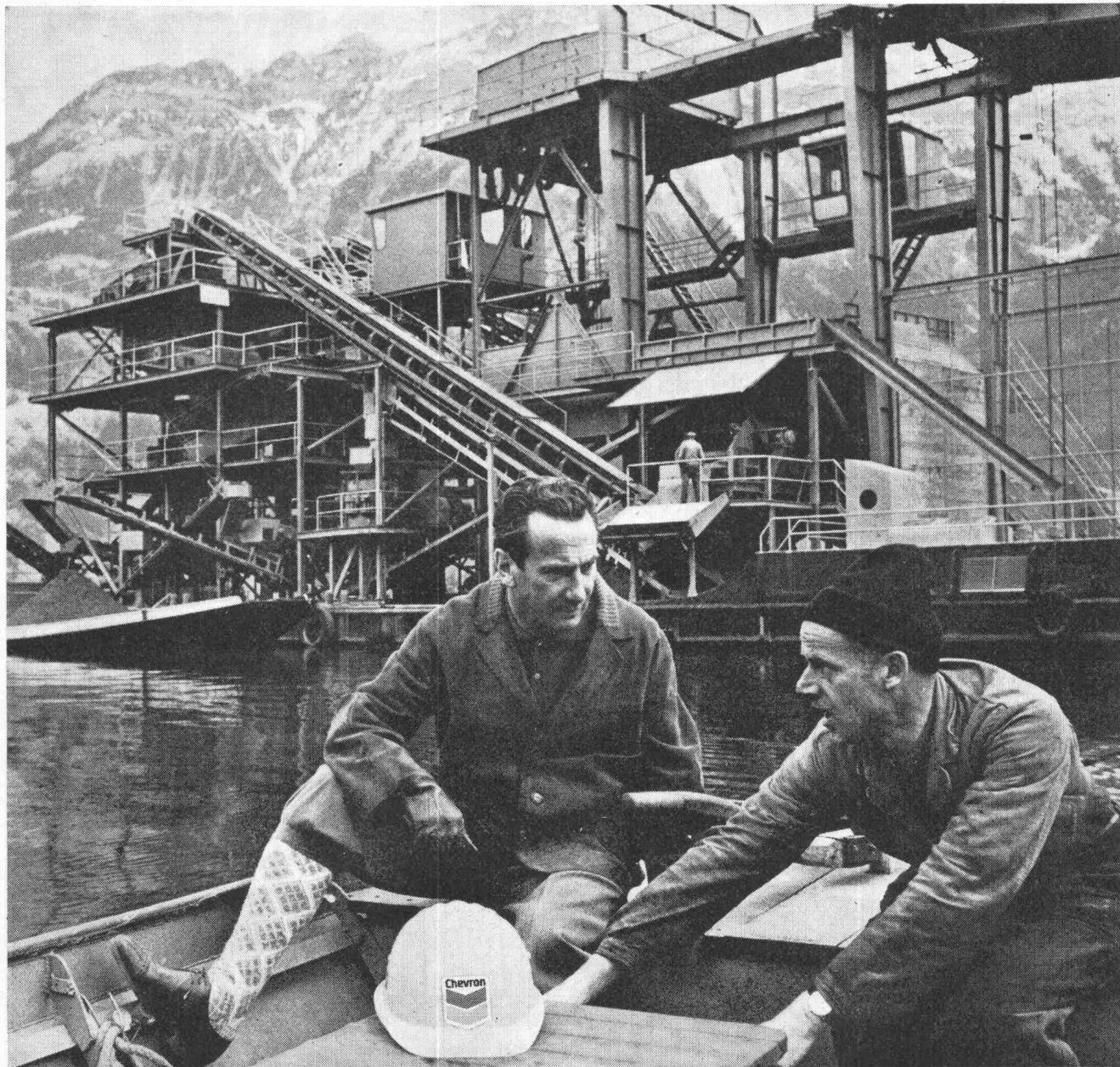
«Mein schwimmendes Kieswerk arbeitet reibungslos, weil unter anderem auch das Schmierproblem absolut gelöst ist. Die Ingenieure der Chevron Oil AG haben mir einen Schmierplan ausgearbeitet, der sich bewährt. Und zu den Chevron Schmiermitteln kann ich nur sagen: sie gewinnen mein volles Vertrauen.»



F. Arnold, Aschwanden & Cie.  
Sand- und Schotterwerke  
Flüelen



Chevron Oil AG Basel



**ZEIT SPAREN  
WIEGT  
HIER VOR**

# **VON ROLL ABLAUFLEITUNGEN AUS STAHL *kunststoffbeschichtet***

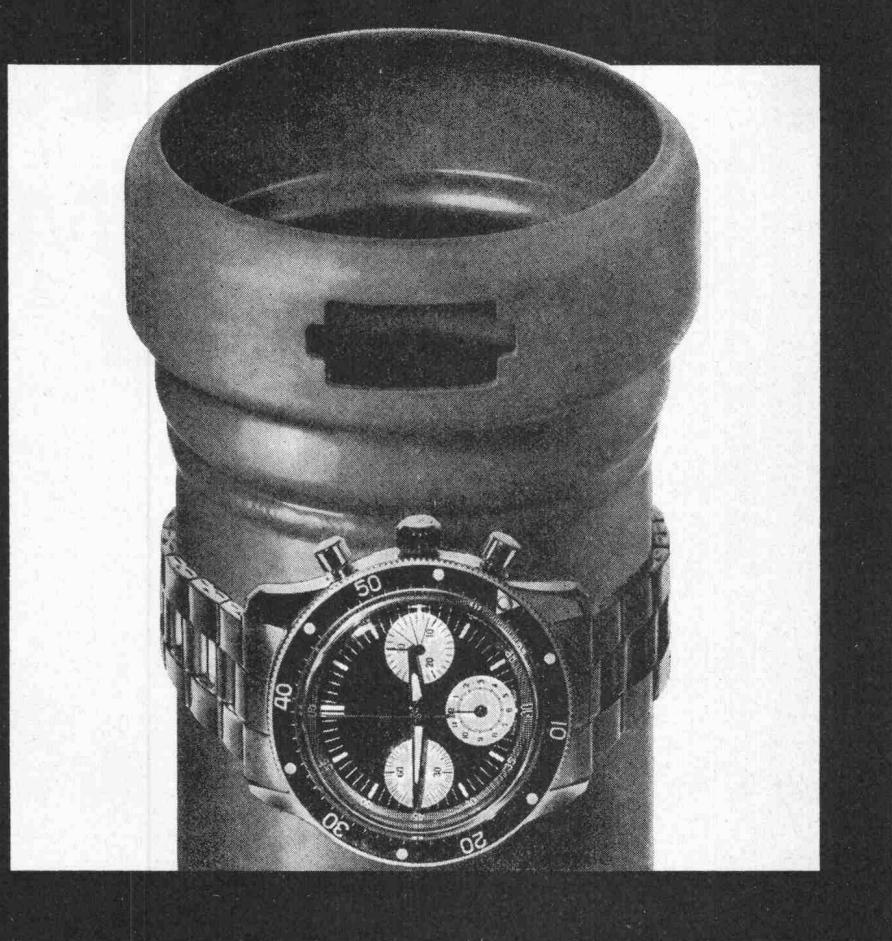
Unsere Ablauffleitungen aus Stahl sind innen wie aussen mit Kunststoff beschichtet. Das heisst, vor korrosiven Angriffen geschützt.

Im übrigen – :  
Sie verlangen vom Architekten keine Kompromisse. Denn sie sind anpassungsfähig.  
Sie vereinfachen dem Installateur die Montage. Denn die Verbindungen sind Schnellverbindungen, dank Spannmuffen und Spannkupplungen. Wir liefern auch Sonderanfertigungen, z. B. Flanschrohrleitungen: kunststoffbeschichtet oder verzinkt sowie aus nichtrostendem Stahl.

Wissen Sie,  
dass wir auch Ablauffleitungen aus Gusseisen und Kunststoff herstellen?

**VON ROLL AG. Geka-Fabrik, 4553 Subingen  
Telefon 065 37661**

688



# WIEDER NEUES AM MENZI MUCK

Einziges Schweizer Fabrikat



## MENZI BAGGER MUCK 3000 EH

Schwerer Typ für allerhöchste Ansprüche, mit hydraulisch verstellbarer Hangausrustung (Füsse und Räder) für ein sicheres Arbeiten an Hängen bis 70 %, vom Führersitz aus bedienbar. In jedem Zylinder ist ein hydraulisch entsperrbares Rückschlagventil eingebaut = Schlauchbruchsicherung. Zusätzliche Möglichkeit der mechanischen Absicherung. Gewicht 4200 kg, Garantie 2 Jahre.

Wir liefern ferner:

## MENZI BAGGER MUCK 3000 EM

schwerer Typ für allerhöchste Ansprüche, mit mechanisch verstellbarer Hangausrustung (Füsse und Räder) für ein sicheres Arbeiten an Hängen bis 70 %, sehr einfache Bedienung. Gewicht 3800 kg, Garantie 2 Jahre.

## MENZI BAGGER MUCK 3000 M (Standard)

mit mechanisch verstellbarer Hangausrustung (Füsse und Räder) für ein sicheres Arbeiten an Hängen bis 70 %, sehr einfache Bedienung. Gewicht 3400 kg, Garantie 2 Jahre.

**ERNST MENZI AG Maschinenfabrik 9443 WIDNAU SG Tel. 071 / 72 26 26**

Verkauf für die Kantone Genf, Waadt, Wallis, Freiburg, Neuenburg, Bern, Solothurn, Baselland, Baselstadt:

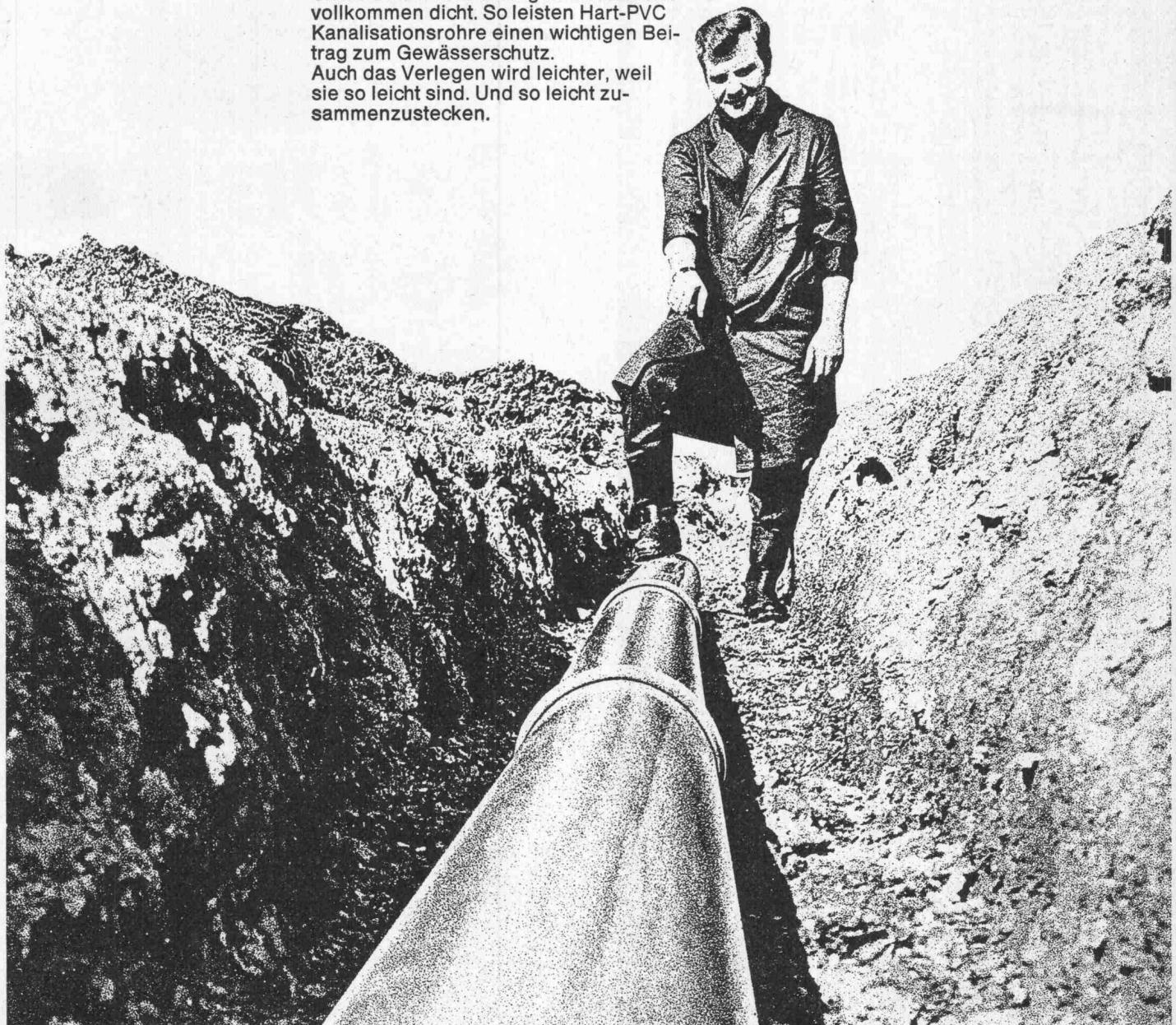
**Ulrich ROHRER-MARTI AG**

3052 Zollikofen BE, Tel. 031 / 57 11 57, 1844 Villeneuve VD, Tel. 021 / 60 22 22

# Jetzt können Sie Ihre Kanalisationsrohre vergessen. Sofern sie aus Hart-PVC sind.

Überlegen Sie es sich vor dem Verlegen.  
Dann können Sie über Ihre Kanalisations-  
rohre ruhig Gras wachsen lassen.  
Denn Hart-PVC-Rohre sind korrosionsfest.  
Saure Böden oder aggressive Abwässer  
machen da keinen Unterschied.  
Und Hart-PVC-Rohre sind elastisch.  
Hohen Belastungen widerstehen sie ohne  
besondere Schutzmassnahmen.  
Und die Rohrverbindung ist einfach und  
vollkommen dicht. So leisten Hart-PVC  
Kanalisationsrohre einen wichtigen Bei-  
trag zum Gewässerschutz.  
Auch das Verlegen wird leichter, weil  
sie so leicht sind. Und so leicht zu-  
sammenzustecken.

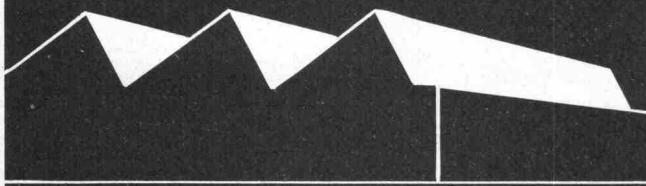
Wir führen Hart-PVC-Kanalisationsrohre  
aller Nennweiten und sämtliche Formstücke –  
auch Übergangsstücke für den Anschluss  
an herkömmliche Kanalisationsrohre.  
Den Anschluss an unser Kanalisations-  
Programm finden Sie überall in der Schweiz.  
Unsere Lager sind in allen Landesteilen.  
Dort beraten wir Sie gerne.



Küderli AG, Zürich 01 39 55 66 / Basel 061 42 54 30  
Landquart/GR 081 51 27 55 / Kreuzlingen/TG 072 85 65 66 / Crissier/VD 021 34 51 44 / Monthey/VS 025 41 99 11 / Visp/VS 028 63 031  
Eisen AG, Bern 031 22 34 02  
Scheurmann + Co AG, Olten/SO 062 22 34 22 / Aarburg/AG 062 41 55 55  
Ulfer SA, Carouge/GE 022 43 43 60 / Satigny/GE 022 53 14 14  
Veuthey & Cie SA, Martigny/VS 026 22 126

# KÜDERLI

# KITTLOSE INDUSTRIE- VERGLASUNG GEN SYSTEM KULLY



# KITTLOSE INDUSTRIE- VERGLASUNG GEN SYSTEM KULLY

Glasdachwerke 4632 Trimbach Tel. 062 213901

**A.Kully AG**



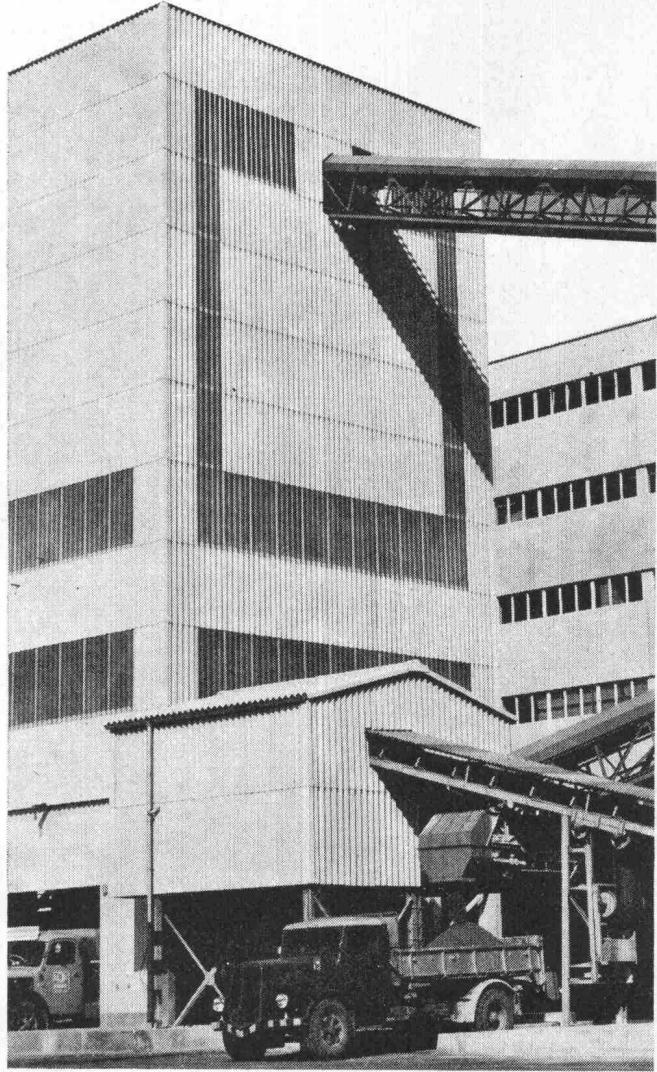
## Betonfabriken – Frischbetonwerke

- mit Abgabekapazitäten von 40–200 m<sup>3</sup> Festbeton pro Stunde
- Zufuhr oder Lagerung der Zuschlagstoffe von benachbarten Kieswerken ab Freideponie oder Kiessilos in der Anlage
- Einmann-Bedienung

Wir projektiert und erstellen Frischbetonwerke, Kiesbeschickungs- und Transportanlagen, die bis ins Detail sorgfältig geplant und auf die örtlichen Verhältnisse optimal abgestimmt sind. Der Einsatz modernster Geräte und Steuerungen garantiert eine erstklassige Dosierung und Zusammensetzung des Betons.

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung und lassen Sie sich von unseren Spezialisten sachkundig beraten.

## Beton Aebi



**Robert Aebi AG, 8023 Zürich**  
Uraniastr. 31/33  
Tel. 051/231750

# RUST-OLEUM\*

## Beugt vor, stoppt, verhindert Rost!

Der Rost kostet der Industrie eine ansehnliche Summe. Jedes Jahr! So natürlich auch Ihrem Unternehmen. Die Anti-Rost-Anstriche RUST-OLEUM schützen Ihre Maschinen, Eisenträger, Rohre, Zäune, Behälter, Lastwagen, Dächer, Pfeiler, Brücken, Schiffe und Eisenbahnen. Und das wirksam! Die Wirksamkeit und Qualität der RUST-OLEUM-Anstriche sind überall auf der Welt ein Begriff. Sie wurden zu «speziellen Schutzsystemen» entwickelt, die Ihren Anforderungen angepasst sind.

Widerstandsfähig, wirksam, sparsam:  
RUST-OLEUM Farben!  
Das bedeutet:  
**• Wirksamer Schutz gegen Rost**  
**• Reduktion der Unterhaltungskosten**  
**• Lösung Ihrer Probleme**

Generalvertretung:  
**EMIL HAUSER & CO.**  
8820 Wädenswil-Schweiz  
Telefon (01) 75 03 65/66



### Untervertretungen:

Auguste Delvecchio,  
Couleurs et vernis,  
route Bel-Air 1, 1000 Lausanne

Josef Dolder,  
Malerartikel & Bauwerkzeuge,  
Teufenerstr. 40, 9000 St. Gallen

Frigerio & Co.,  
ferri ferramente casalinghi,  
piazza Muraccio, 6600 Locarno

Ernest Geiger SA, Fournitures industr.,  
rue Chs-Neuhaus 24, 2501 Biel

Gugolz AG, Lacke & Farben,  
Frauenfelderstr 1, 8400 Winterthur

Molinari SA, ferri-metalli-ferramenta e materie plastiche,  
via Flli Ciani 38, 6900 Lugano

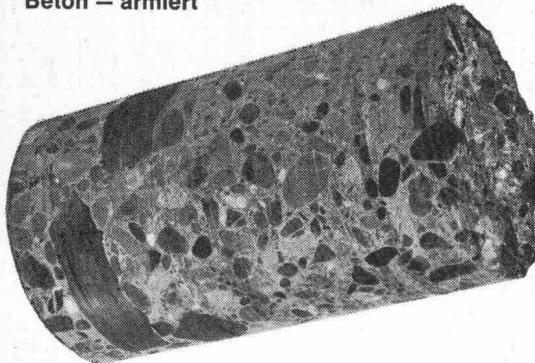
Oberflächen-Technik AG,  
Neustadtstr. 24a, 6000 Luzern -

Fritz Stotzer AG, Eisenwaren,  
Schulweg 10, 3000 Bern

W. Tschopp AG, Drogerie,  
Steinentorstr. 1, 4000 Basel

\* Eingetragenes Warenzeichen  
Rust-Oleum Corporation,  
Evanston, Ill. U.S.A.  
Rust-Oleum (Nederland) N.V.,  
Roosendaal, Netherlands

Bohrkernstück Ø 150 mm.  
Beton – armiert



Atomkraftwerk Mühleberg  
wo wahre Leistung zählt!

Unsere Devise:

**MASSGENAU  
RATIONELL  
SCHNELL**

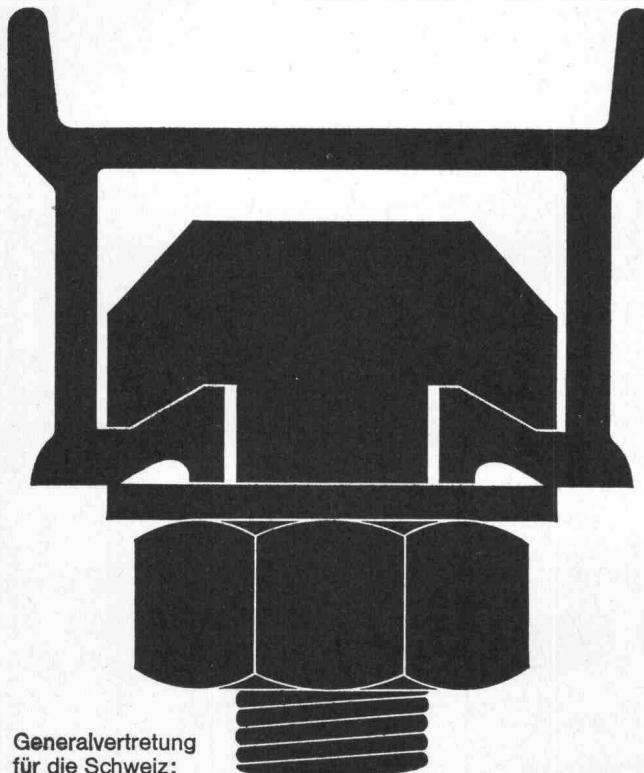
**Walter HASLER**

9630 Wattwil, Telefon 074 / 7 29 73

Wir nehmen laufend in Auftrag:

## HARTSTEIN-, BETON- PRÄZISIONSBOHRUNGEN

- Kernbohrungen, Durchbrüche ohne Nacharbeit
- in der ganzen Schweiz
- mit bewährten, eigens konstruierten Bohranlagen
- absolut vibrations-, geräusch- und staubfrei
- präzise Sacklöcher und Durchbrüche in verschiedenen Durchmessern, in und durch armierten Beton, Mauerwerk, Granit, Marmor, Klinker usw.
- in allen Graden, in und durch Fundamente, Betonböden, Decken, Wände, Unterzüge, Säulen usw.
- für Rohr-, Kabeldurchführungen der Gross- und Kleinmontagen, für Heizungs-, Klima-, Sanitäranlagen usw.
- für Verankerungen, Befestigungen von Gross-, Kleinmaschinen und sämtlicher Aggregate
- für sämtliche Installationen in Alt-, Neu- und Fertigbauten der Hoch- und Tiefbaubranche



Generalvertretung  
für die Schweiz:

**Wenn Ankerschienen –  
dann Halfen-Ankerschienen**  
Neu: jetzt mit  
original Styropor-Vollschaumfüllung



Halfen-Ankerschienen zur sicheren Befestigung von Lasten aller Art an Beton- und Stahlkonstruktionen vermeidet zeitraubende und kostspielige Stemm- und Bohrarbeit. 20 Profile von 200 kg bis 12000 kg Tragfähigkeit p/Lfm. stehen Ihnen zur Verfügung.

Verzinkte Halfenschienen werden jetzt mit der einzigartigen Styropor-Vollschaumfüllung ausgeschäumt. Vorteile: Absolut saubere Profile, kein Eindringen von Beton, oder Betonmilch. Leichtes Entfernen des Styropor-Vollschaumes.

Halfen-Ankerschienen sind durch die Vollschäumfüllung perfekt. Fachleute finden, man sollte der Vorteile wegen nur noch verzinkte HALFENSCHIENEN mit Vollschäumfüllung verwenden. Unser technisches Büro in Zollikofen, Tel. 031 860911/int. 218 steht Ihnen zum Lösen Ihrer Befestigungs- und Aufhängeprobleme gerne zur Verfügung. Verlangen Sie ausführliches Prospektmaterial.



**J.G. KIENER+WITTLIN AG BERN**

# Siegen Sie klar im Gewässerschutz!?

## Sika Produkte im Gewässerschutz

Einsatzbereich	Technische Tankvorschriften			zugelassene Sika Produkte	Zulassungs-Nr. des Eidg. Amtes für Gewässerschutz		
	Anhang Nr.	geforderte Schichtdicke					
		Mittel min. mm	Lokal min. mm				
Aussenbeschichtung bei erdverlegten Stahltanks	4	—	1	Colmasyn-Polyester armiert	04.38.70		
Aussenbeschichtung bei erdverlegten Stahltanks	5	2	1,5	Colmasyn-Polyester armiert	04.37.70		
Innenbeschichtung (Sohle) bei erdverlegten Stahltanks	6	1	0,5	Sikadur 62 armiert	04.54.70		
Auffangwannen in Neubaukellern	7	0,3	0,1	Sikadur 62 Colmasol Oligol-7	04.03.70 04.44.69 04.14.71		
Auffangwannen in Altbaukellern Beton-Spezialkeller	8	—	2	Colmasyn-Polyester armiert	04.29.70		
Betontanks innenseitig	nicht prüfpflichtig	—	—	Oligol-1 Sikadur 62 Sikadur 63	04.61.70		
Innenanstrich bei frei aufgestellten Stahltanks	Eidg. Prüfvorschriften zurzeit in Ausarbeitung	—	—	Colma-Joint Sikaflex T 68			
Fugenabdichtung in Schutzbauwerken von Grosstanklagern (Auffangbassin)							

Weitere Auskünfte erteilen Ihnen die Technischen Büros  
des Sika Service



Zürich	Tel. 01 62 52 52	Luzern	Tel. 041 22 47 47
Bern	Tel. 031 41 57 57	Lausanne	Tel. 021 20 32 71
Muttenz BL	Tel. 061 42 88 80	St. Gallen	Tel. 071 24 77 61
Chur	Tel. 081 24 15 55	Bellinzona	Tel. 092 56 59 7

**Ist es so selbstverständlich,  
dass ein Notstrom-Techniker  
an diesem schönen Sonntag für Sie  
zu Hause bleibt?**



**Für uns ja.**

Denn sollte einmal ... müssen sich unsere Kunden auf den Service verlassen können. Tag und Nacht – auch sonntags.

Wir wissen nämlich nur zu gut:  
Mit Notstrom lässt sich nicht spassen.

**SAUBER + GISIN**

Sauber + Gisin AG, 8034 Zürich  
Höschgasse 45, 051-348080